

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 269



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 55
6 ta' Settembru 2012

Avviż Nru

Werrej

Pagna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 269/01

Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6568 – Cisco Systems/NDS Group) ⁽¹⁾ 1

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 269/02

Rata tal-kambju tal-euro 2

MT

Prezz:
EUR 3

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

(Ikompli fil-pagna li jmiss)

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2012/C 269/03	Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar għajnuniet mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 736/2008 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat dwar l-għajnuna mill-Istat għall-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni, fl-ipproċessar u fil-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd	3
---------------	---	---

V Avviżi

PROCEDURI GĦALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 269/04	Notifika ta' bidu ta' proċediment anti-dumping li jikkonċerna l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi bis-silikon kristallin u l-komponenti ewlenin (jiġifieri ċ-ċelloli u l-wejfers) li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina	5
---------------	---	---



II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Każ COMP/M.6568 – Cisco Systems/NDS Group)****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

(2012/C 269/01)

Fit-23 ta' Lulju 2012, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
 - fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32012M6568. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.
-

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

Il-5 ta' Settembru 2012

(2012/C 269/02)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,2578	AUD	Dollaru Awstraljan	1,2337
JPY	Yen Ġappuniż	98,67	CAD	Dollaru Kanadiż	1,2422
DKK	Krona Daniża	7,4509	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,7566
GBP	Lira Sterlina	0,79035	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,5847
SEK	Krona Żvediza	8,4415	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5702
CHF	Frank Żvizzeru	1,2014	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 429,81
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	10,5560
NOK	Krona Norveġiża	7,3070	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,9860
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,4628
CZK	Krona Ċeka	24,794	IDR	Rupiah Indoneżjan	12 048,55
HUF	Forint Ungeriz	284,60	MYR	Ringgit Malajżjan	3,9262
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	52,792
LVL	Lats Latvjan	0,6962	RUB	Rouble Russu	40,6550
PLN	Zloty Pollakk	4,2009	THB	Baht Tajlandiż	39,331
RON	Leu Rumun	4,4883	BRL	Real Braziljan	2,5695
TRY	Lira Turka	2,2905	MXN	Peso Messikan	16,5615
			INR	Rupi Indjan	70,3000

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar għajnuniet mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 736/2008 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat dwar l-għajjnuna mill-Istat għall-imprizi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni, fl-ipproċessar u fil-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd

(2012/C 269/03)

Għajjnuna Nru: SA.35130 (12/XF)

Stat Membru: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

Reġjun/awtorità li qed tagħti l-għajjnuna: Finanzamt Malchin (Id-dipartiment tat-taxxi ta' Malchin)

Titlu tal-iskema tal-għajjnuna/isem l-impriza li qed tircievi l-għajjnuna individwali: Welsmeister Vertriebs GmbH Co KG

Baži legali: Bescheid vom 3. Juli 2012 über die Gewährung einer Zulage nach dem Investitionszulagengesetz 2010 (Deċiżjoni tat-3 ta' Lulju 2012 dwar l-ghoti ta' somma addizzjonali ta' flus skont il-liġi tal-2010 dwar l-ghoti ta' għajjnuna għall-investimenti)

Nefqa annwali ppjanata skont l-iskema jew l-ammont kumplessiv tal-għajjnuna individwali mogħtija lill-kumpanja: Ghotja ta' darba biss ta' EUR 0,283910 miljun

Intensità massima tal-għajjnuna: 15,8 %

Data tal-implimentazzjoni: Il-hlas tal-għajjnuna approvata jsir wara li tasal in-notifika tal-wasla skont it-tielet sentenza tal-Artikolu 25(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 736/2008 tat-22 ta' Lulju 2008 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat dwar l-għajjnuna mill-Istat għall-imprizi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni, fl-ipproċessar u fil-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti tas-sajd (GU L 201, 30.7.2008, p. 16).

Tul ta' żmien tal-iskema jew tal-ghotja tal-għajjnuna individwali:

- għall-iskemi tal-għajjnuna: id-data sa meta tista' tingħata l-għajjnuna: mhix applikabbli
- għall-għajjnuna individwali: id-data meta mistenni jsir l-ahhar hlas parzjali: mhix applikabbli Din hija ghotja ta' darba biss.

Għan tal-għajjnuna: Dawk li jhallsu t-taxxa skont il-liġi dwar it-taxxa fuq id-dhul jew il-liġi dwar it-taxxa fuq id-dhul tal-kumpanji li jagħmlu investimenti eliġibbli f'reġjun meġhun (f'dan il-każ ir-reġjun ta' Mecklenburg-Vorpommern), għandhom dritt għal għajjnuna għall-investimenti, dejjem jekk dawn l-investimenti jkunu jissodisfaw ir-rekwiżiti legali għall-għajjnuna li japplikaw għas-settur sensitiv tas-sajd u tal-akkwakultura. L-

investimenti eliġibbli huma l-investimenti fil-holqien u l-produzzjoni ta' assi mobbli godda li huma sugġetti għad-deprezzament, li jiffurmaw parti mill-assi fissi u li jiffurmaw parti mill-proġett ta' investment inizjali u li, għal mill-inqas hames snin wara li jintemm dan il-proġett, ikunu jiffurmaw l-assi fissi ta' impriza fir-reġjun meġhun li tkun qed tircievi l-għajjnuna u li sidha jkollu d-dritt jircievi l-għajjnuna. Il-perjodu obbligatorju jitnaqqas għal tliet snin jekk l-assi mobbli jibqgħu f'idejn impriza żgħira jew ta' daqs medju. L-investimenti eliġibbli huma wkoll dawk għall-holqien u l-kostruzzjoni ta' bini ġdid u ta' partijiet oħra tal-bini, li jkunu assi immobbli indipendenti u li jintużaw għal mill-inqas hames snin mill-impriza li tkun qed tircievi l-għajjnuna. Il-holqien ta' faċilitajiet godda tan-negozju, it-ktabbir tal-faċilitajiet tan-negozju eżistenti, id-divrenzjar tal-produzzjoni ta' faċilità tan-negozju biex tibda tinkludi prodotti godda addizzjonali, it-tibdil sostanzjali tal-proċeduri kollha tal-produzzjoni ta' faċilità tan-negozju eżistenti u t-tehid ta' impriza li nġalqet jew li tkun fil-periklu li tagħlaq minn investitur indipendenti minnha jitqiesu li huma pjanijiet tal-investment inizjali. Il-baži għall-kalkolu tal-għajjnuna għall-investimenti hija s-somma tal-ispejjeż tal-holqien u tal-produzzjoni tal-investimenti eliġibbli li jkunu saru f'dik is-sena kalendarja jew f'dik is-sena finanzjarja.

Indika liema Artikolu qed jintuża mill-Artikoli 8 sa 24: L-Artikolu 16

Setturi ekonomiċi kkonċernati: Is-sajd u l-ipproċessar tal-hut

Isem u indirizz tal-awtorità li qed tagħti l-għajjnuna:

Finanzamt Malchin (Id-dipartiment tat-taxxi ta' Malchin)
Postfach 11010
17131 Malchin
DEUTSCHLAND

Indirizz tas-sit tal-internet fejn jinsab it-test shih tal-iskema tal-għajjnuna jew il-kriterji u l-kundizzjonijiet li bihom tingħata l-għajjnuna individwali mogħtija barra minn skema tal-għajjnuna:

<http://www.mv-regierung.de/LU-Downloads.htm>

Raġuni: Il-benefiċjarju tal-għajjnuna rċieva ghotja ta' EUR 449 350, skont Deċiżjoni tal-31 ta' Awwissu 2010 mehuda mill-Istitut għall-iżvilupp tal-artijiet ta' Mecklenburg-Vorpommern, għall-istess skema (imsejha "Il-bini, għall-ewwel darba, ta' fabrika għall-ipproċessar tal-hut f'Altkalen"). L-ghotja

nghatat skont l-Artikolu 35 tar-Regolament (KE) Nru 1198/2006 (75 % mir-riżorsi tal-Fond Ewropew għas-Sajd – il-FES), kif ukoll skont il-prinċipji għat-titjib tal-istruttura tal-ipproċessar u tal-kummerċjalizzazzjoni tas-settur tas-sajd fil-kuntast tal-pjan ta' qafas għall-Programm ta' hidma kongunta għat-titjib fl-istrutturi ekonomiċi reġjonali msejjah "Titjib fl-istruttura agrikola u fil-harsien tal-kosta" għall-perjodu mill-2011 sal-2014 (25 % mir-riżorsi ta' dan il-programm). L-ghaj-nuna għall-investimenti qed tinghata flimkien ma' din l-ghotja mill-Fond Ewropew għas-Sajd sabiex tittejjeb il-qaghda ekonomika fir-reġjuni Germaniżi l-godda, li għadha mhix sodisfaċenti.

Fir-reġjun ta' Mecklenburg-Vorpommern, u b'mod speċjali fiż-żona fejn qed isir dan l-investment, ir-rata ta' qgħad hija ferm oghla minn dik medja li hemm fil-Ġermanja kollha, u għad hemm livell għoli ta' emigrazzjoni, l-iktar fost iż-żgħażaġh. Irraġunijiet għal dan huma, fost l-ohrajn, in-nuqqas ta' kapital u ta' infrastruttura. Għalhekk, l-ghajnuna għall-investimenti se tagħti inċentiv addizzjonali biex wiehed jinvesti proprju f'dawn ir-reġjuni li għandhom nuqqasijiet strutturali, sabiex ikun jista' jinżamm jew jiżdied il-potenzjal ekonomiku tagħhom u b'hekk tittaffa l-problema tal-emigrazzjoni minhabba x-xogħol.

V

(Avviżi)

PROCEDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI
KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika ta' bidu ta' proċediment anti-dumping li jikkonċerna l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi bis-silikon kristallin u l-komponenti ewlenin (jiġifieri ċ-ċelloli u l-wejfers) li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina

(2012/C 269/04)

Il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") rċeviet ilment skont l-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), li jallega li l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi bis-silikon kristallin u l-komponenti ewlenin (jiġifieri ċ-ċelloli u l-wejfers), li joriginaw ⁽²⁾ mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, huma l-oġġett ta' dumping u ghalhekk qeghdin johlqu hsara materjali ghall-industrija tal-Unjoni.

1. L-ilment

L-ilment tressaq fil-25 ta' Lulju 2012 minn EU ProSun ("il-kwerelant") f'isem il-produtturi li jirrapprezentaw aktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' moduli fotovoltajċi bis-silikon kristallin u l-komponenti ewlenin.

2. Il-prodott li qed jiġi investigat

Il-prodott sugġett għal din l-investigazzjoni huwa moduli fotovoltajċi bis-silikon kristallin jew panils u ċelloli u wejfers tat-tip użat f'moduli fotovoltajċi bis-silikon kristallin jew panils. Iċ-ċelloli u wejfers għandhom ħxuna ta' mhux aktar minn 400 µm ("il-prodott li qed jiġi investigat").

Mill-prodott li qed jiġi investigat it-tipi ta' prodotti li ġejjin huma esklużi:

- ċarġers solari li jikkonsistu minn inqas minn sitt ċelloli, li huma mobbli u li jfornu l-elettriku lil mezzu jew li jiċċarġjaw il-batteriji;
- prodotti fotovoltajċi tat-tertuqa rqiqa;

— Prodotti fotovoltajċi bis-silikon kristallin li huma permanentement integrati fi prodotti elettrici, fejn il-funzjoni tal-prodotti elettrici mhijiex dik li tiġġenera l-elettriċità, u fejn dawn il-prodotti elettrici jikkonsmaw l-elettriku ġġenerat miċ-ċellola fotovoltajka/ċelloli fotovoltajċi bis-silikon kristallin integrat.

3. L-allegazzjoni ta' dumping

Il-prodott li allegatament qed ikun l-oġġett ta' dumping huwa l-prodott li qed jiġi investigat, li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("il-pajjiż ikkonċernat"), u li bhalissa jaqa' taht il-kodiċijiet NM ex 3818 00 10, ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 u ex 8541 40 90. Dawn il-kodiċijiet NM qed jingħataw biss għall-informazzjoni.

Billi, fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku, ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina titqies bħala pajjiż li l-ekonomija tiegħu mhijiex wahda tas-suq, il-kwerelant stabbilixxa valur normali għall-importazzjonijiet mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina jiġifieri fuq il-baži ta' valur normali kkalkulat (l-ispejjeż tal-manifattura, il-bejgħ, l-ispejjeż ġenerali u amministrattivi (l-"SG&A") u l-profit) f'pajjiż terz b'ekonomija tas-suq, jiġifieri l-Istati Uniti tal-Amerika. L-allegazzjoni ta' dumping hija msejsa fuq tqabbil tal-valur normali stabbilit b'dan il-mod mal-prezz ta' esportazzjoni (fil-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika) tal-prodott li qed jiġi investigat meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni.

Fuq din il-baži, il-marġnijiet ta' dumping ikkalkulati huma sinifikanti għall-pajjiż ikkonċernat.

4. L-allegazzjoni tal-hsara u l-kawżalità

Il-kwerelant ipprova evidenza li l-importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi investigat mill-pajjiż ikkonċernat żdiedu b'mod ġenerali f'termini assoluti u żdiedu f'termini ta' sehem mis-suq.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ Jekk jogħġbok ara l-punt 5 hawn taht, l-aħħar subparagrafu, għal tagħrif importanti għal kumpaniji li jibagħtu l-prodott ikkonċernat lill-UE mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina iżda li jqisu li l-esportazzjonijiet kollha jew parti minnhom ma għandhomx l-oriġini doganali tagħhom fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina.

L-evidenza *prima facie* li pprova l-kwerelant turi li l-volum u l-prezzijiet tal-prodott importat li qed jiġi investigat kellhom, fost konsegwenzi oħrajn, impatt negattiv fuq il-livell tal-prezzijiet mitluba u fuq is-sehem tas-suq tal-industrija tal-Unjoni, li gabu effetti negattivi sostanzjali fuq il-qagħda finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni.

5. Il-proċedura

Wara li ddeterminat, b'konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, li l-ilment tressaq mill-industrija tal-Unjoni jew fisimha u li hemm biżżejjed evidenza biex jiġi ġġustifikat il-bidu ta' proċediment, il-Kummissjoni b'dan qieghda tagħti bidu għal investigazzjoni skont l-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku.

L-investigazzjoni se tiddetermina jekk il-prodott investigat li joriġina mill-pajjiż ikkonċernat huwiex qed jiġi ddampjat u jekk dawn l-importazzjonijiet iddampjati kinux ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni. Jekk il-konkluzjonijiet ikunu fil-pożittiv, l-investigazzjoni se teżamina jekk l-impożizzjoni ta' miżuri tmurx kontra l-interess tal-Unjoni.

Hemm indikazzjonijiet li l-prodott li qed jiġi investigat ta' sikwit jinkorpora komponenti u partijiet minn pajjiżi differenti. Għalhekk, il-kumpaniji li jibagħtu l-prodott ikkonċernat mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina li iżda jqsu li daww l-esportazzjonijiet kollha jew parti minnhom ma għandhomx l-oriġini doganali tagħhom fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina huma mistiedna jipprezentaw ruhhom fl-investigazzjoni u jagħtu t-tagħrif kollu rilevanti. L-oriġini tal-prodott li qed jiġi investigat esportat mill-pajjiż ikkonċernat għandha tiġi eżaminata fid-dawl ta' dan it-tagħrif u ta' tagħrif ieħor miġbur f'din l-investigazzjoni. Jekk xieraq, jistgħu jiġu adottati dispożizzjonijiet speċjali, pereżempju fuq il-bażi tal-Artikolu 14(3) tar-Regolament bażiku.

5.1. Il-proċedura għad-determinazzjoni tad-dumping

Il-produtturi esportaturi ⁽¹⁾ tal-prodott li qed jiġi investigat mill-pajjiż ikkonċernat huma mistiedna jippartecipaw fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

5.1.1. L-investigazzjoni tal-produtturi esportaturi

5.1.1.1. Il-proċedura għall-għażla tal-produtturi esportaturi li jridu jiġu investigati fil-pajjiż ikkonċernat

(a) It-tehid ta' kampjuni

Minhabba li jidher li hemm għadd kbir ta' produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat li huma involuti f'dan il-proċediment, u biex tlesti l-investigazzjoni fl-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-produtturi esportaturi li jridu jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjaħ ukoll "tehid ta' kampjuni"). It-tehid ta' kampjuni se jsir skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

⁽¹⁾ Produttur esportatur huwa kwalunkwe kumpanija fil-pajjiż ikkonċernat li tipproduci u tesporta l-prodott li qed jiġi investigat lis-suq tal-Unjoni, kemm direttament kif ukoll permezz ta' parti terza, inkluż kull wahda mill-kumpaniji relatati tiegħu involuta fil-produzzjoni, fil-bejgħ domestiku jew fl-esportazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi investigat.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk it-tehid ta' kampjuni huwiex meħtieġ, u jekk ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, il-produtturi esportaturi kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, qegħdin b'dan jintalbu jipprezentaw ruhhom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet għandhom jagħmlu hekk fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, billi jipprovdur lill-Kummissjoni bit-tagħrif, mitlub fl-Anness A ta' din in-notifika, dwar il-kumpanija jew il-kumpaniji tagħhom.

Biex tikseb it-tagħrif li jidhrilha li huwa meħtieġ għall-għażla tal-kampjun tal-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni se tikkuntatta wkoll lill-awtoritajiet tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina u tista' tikkuntatta lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi esportaturi.

Il-partijiet kollha interessati li jixtiequ jressqu xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun, minbarra l-informazzjoni mitluba hawn fuq, iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Jekk ikun meħtieġ kampjun, il-produtturi esportaturi jistgħu jintgħażlu fuq il-bażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. Il-produtturi esportaturi kollha magħrufa, l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat u l-assocjazzjonijiet tal-produtturi esportaturi se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni, permezz tal-awtoritajiet tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina jekk ikun xieraq, dwar liema huma l-kumpaniji magħzula biex ikunu fil-kampjun.

Sabiex tikseb it-tagħrif li tqis li teħtieġ għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni se tibgħat il-kwestjonarji lill-produtturi esportaturi magħzula għall-kampjun, lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi esportaturi, u lill-awtoritajiet tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina.

Il-produtturi esportaturi kollha magħzula biex jiffurmaw parti mill-kampjun ikollhom jibagħtu kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, jekk ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-kwestjonarju se jitlob tagħrif dwar, fost l-oħrajn, l-istruttura tal-kumpanija/i tal-produttur esportatur, l-attivitajiet tal-kumpanija/i fir-rigward tal-prodott investigat, l-ispiża tal-produzzjoni, il-bejgħ tal-prodott investigat fis-suq domestiku tal-pajjiż ikkonċernat u l-bejgħ tal-prodott investigat fl-Unjoni.

Bla hsara għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-kumpaniji li jkunu qablu mal-inklużjoni possibbli tagħhom fil-kampjun iżda li ma jintgħażlux biex ikunu fil-kampjun se jitqiesu li jkunu kkooperaw ("il-produtturi esportaturi mhux inklużi fil-kampjun li kkooperaw"). Bla hsara għat-taqsima (b) ta' hawn taht, id-dazju anti-dumping li jista' jiġi applikat għall-importazzjonijiet mill-produtturi esportaturi mhux inklużi fil-kampjun li

kkooperaw ma ghandux jaqbeż il-marġni medju b'piz differenzjat ta' dumping stabbilit għall-produtturi esportaturi fil-kampjun ⁽¹⁾.

- (b) Il-marġni ta' dumping individwali għall-kumpaniji li mhumiex inklużi fil-kampjun

Il-produtturi esportaturi li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun jistgħu jitolbu, skont l-Artikolu 17(3) tar-Regolament bażiku, li l-Kummissjoni tistabbilixxi l-marġnijiet ta' dumping individwali tagħhom ("marġni ta' dumping individwali"). Il-produtturi esportaturi li jixtiequ jitolbu marġni ta' dumping individwali għandhom jitolbu kwestjonarju u formoli applikabbli oħra ta' talba u jibagħtuhom lura mimlija kif mehtieg mhux iktar tard mill-iskadenzi speċifikati fis-sentenza li ġeja u fit-taqsim 5.1.2.2 hawn taht. Il-kwestjonarju mimli għandu jiġi pprezentat fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tistabbilixxi marġnijiet ta' dumping individwali għal dawk il-produtturi esportaturi fil-pajjiż li ma ghandux ekonomija tas-suq, għandu jkun hemm provi li dawn jissodisfaw il-kriterji biex jingħataw trattament ta' ekonomija tas-suq ("TES"). Il-Kummissjoni se teżamina wkoll jekk dawn jistgħux jingħataw dazju individwali skont l-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku. Madankollu, il-produtturi esportaturi li jitolbu marġni ta' dumping individwali għandhom ikunu jafu li l-Kummissjoni tista' xorta wahda tiddeciedi li ma tideterminax il-marġni ta' dumping individwali tagħhom jekk, pereżempju, l-għadd ta' produtturi esportaturi tant ikun kbir li tali determinazzjoni tkun partikolarment diffiċli u ma tkunx tippermetti li l-investigazzjoni tistax fil-hin.

5.1.2. *Proċedura addizzjonali dwar il-produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat li ma ghandux ekonomija tas-suq*

5.1.2.1. *L-għażla ta' pajjiż terz b'ekonomija tas-suq*

Sogġett għad-dispożizzjonijiet tat-taqsim 5.1.2.2 hawn taht, skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, fil-każ ta' importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat il-valur normali għandu jiġi ddeterminat fuq il-bażi tal-prezz jew tal-valur mahdum f'pajjiż terz b'ekonomija tas-suq. Għal dan l-ghan il-Kummissjoni se tagħzel pajjiż terz b'ekonomija tas-suq adattata. Il-Kummissjoni għażlet provvizorjament lill-Istati Uniti tal-Amerika. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna li jikkumentaw dwar kemm hi xierqa din l-għażla fi żmien 10 ijiem mid-data ta' pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

5.1.2.2. *Trattament tal-produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat li ma ghandux ekonomija tas-suq*

B'konformità mal-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku, il-produtturi esportaturi individwali fil-pajjiż ikkonċernat, li jqisu li għalihom jgħoddu l-kundizzjonijiet tal-ekonomija tas-suq fir-rigward tal-manifattura jew il-bejgħ tal-prodott li qiegħed jiġi investigat, jistgħu jressqu talba għal trattament ta' ekonomija

tas-suq sostanzjata kif xieraq għal dan il-ghan ("talba għal TES"). It-TES jingħata jekk l-evalwazzjoni tat-talba għal TES turi li l-kriterji stipulati fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku ⁽²⁾ jkun sodisfatti. Il-marġni ta' dumping tal-produtturi esportaturi li ngħataw TES se jiġi kkalkulat, safejn hu possibbli u bla ħsara għall-użu ta' fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, billi jintuża l-valur normali u l-prezzijiet ta' esportazzjoni tagħhom stess skont l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku.

- (a) *Trattament ta' ekonomija tas-suq*

Il-Kummissjoni se tibgħat il-formoli ta' talba għal TES lill-produtturi esportaturi kollha fil-pajjiż ikkonċernat magħzula biex ikunu parti mill-kampjun u lill-produtturi esportaturi li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun u li jixtiequ japplikaw għal marġni ta' dumping individwali, lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi esportaturi, kif ukoll lill-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat.

Il-produtturi esportaturi kollha li jitolbu TES għandhom jissottomettu formula kompluta ta' talba għal TES fi żmien 21 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun jew tad-deċizzjoni li ma jintgħażilx kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

5.1.3. *Investigazzjoni tal-importaturi mhux relatati* ⁽³⁾ ⁽⁴⁾

L-importaturi mhux relatati tal-prodott li qed jiġi investigat mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni huma mistiedna jippartecipaw f'din l-investigazzjoni.

⁽²⁾ Il-produtturi esportaturi għandhom juru b'mod partikolari li: (i) id-deċizzjonijiet u l-ispejjeż kummerċjali jsiru b'reazzjoni għall-kundizzjonijiet tas-suq u mingħajr interferenza sinifikanti mill-Istat; (ii) id-ditti għandhom sett wiehed ċar ta' rekords bażiċi tal-kontabilità li jiġu indipendentement ivverifikati skont l-istandards internazzjonali tal-kontabilità u li jiġu applikati għall-finijiet kollha; (iii) ma hemmx distorsjonijiet sinifikanti ttrasferiti mis-sistema preċedenti ta' ekonomija mhux tas-suq; (iv) il-liġijiet dwar il-falliment u l-proprietà jggarantixxu certezza u stabbiltà legali u (v) il-konverżjonijiet tar-rati tal-kambju jsiru skont ir-rati tas-suq.

⁽³⁾ Jistgħu jintgħażlu għall-kampjun biss importaturi li ma jkunux relatati mal-produtturi esportaturi. L-importaturi li huma relatati mal-produtturi esportaturi jridu jimlew l-Anness 1 tal-kwestjonarju għal dawn il-produtturi esportaturi. B'konformità mal-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 rigward l-implementazzjoni tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni għandhom jitqiesu relatati biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonnoxxuti bhala shab fin-negozju; (c) huma l-impjegatur u l-impjegat; (d) kwalunkwe persuna li direttament jew indirettament hija l-proprietarja, tikkontrolla jew għandha sehem ta' 5 % jew iżjed tal-istokks jew l-ishma tal-votazzjoni tat-tnejn li huma; (e) wiehed minnhom, direttament jew indirettament jikkontrolla lill-ieħor; (f) it-tnejn huma kkontrollati b'mod dirett jew indirett minn persuna terza; (g) flimkien, direttament jew indirettament jikkontrollaw terza persuna; jew (h) huma membri tal-istess familja. Persuni għandhom jitqiesu li jkun membri tal-istess familja jekk ikollhom biss xi waħda mir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk tal-istess żewġ ġenitur jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika.

⁽⁴⁾ Id-dejta provduta minn importaturi mhux relatati tista' tintuża wkoll mal-aspetti ta' din l-investigazzjoni apparti mid-determinazzjoni tal-oġġett ta' dumping.

⁽¹⁾ Skont l-Artikolu 9(6) tar-Regolament bażiku, kull marġni żero u *de minimis*, u marġnijiet stabbiliti skont iċ-ċirkostanzi deskritti fl-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku se jitwarrbu.

Minhabba li jidher li hemm għadd potenzjalment kbir ta' importaturi li mhumiex relatati, li huma involuti f'dan il-proċediment, u biex tlesti l-investigazzjoni fil-limiti ta' żmien statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-importaturi li mhumiex relatati u li jridu jiġu investigati, għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "it-tehid tal-kampjuni"). It-tehid ta' kampjuni se jsir skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk il-kampjunar huwiex mehtieg, u jekk ikun il-każ, biex tagħzel kampjun, l-importaturi kollha li humiex relatati, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, qeghdin b'dan jintalbu biex jidentifikaw ruhhom mal-Kummissjoni. Dawn il-partijiet għandhom jaġhmlu dan fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, jekk ma jkunx speċifikat mod ieħor, billi jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpanija/i tagħhom mitluba fl-Anness B ta' din in-notifika.

Sabiex tikseb it-tagħrif li tqis li hu mehtieg għall-għażla tal-kampjun ta' importaturi li mhumiex relatati, il-Kummissjoni tista' tikkuntattja wkoll lil kull assoċjazzjoni magħrufa tal-importaturi.

Il-partijiet kollha interessati li jixtiequ jressqu xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun, minbarra l-informazzjoni mitluba hawn fuq, iridu jaġhmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Jekk ikun mehtieg kampjun, l-importaturi jistgħu jintgħażlu fuq il-bażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' bejgħ fl-Unjoni tal-prodott investigat, li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. L-importaturi mhux relatati kollha magħrufa u l-assoċjazzjonijiet tal-importaturi se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni dwar il-kumpaniji magħżula biex ikunu fil-kampjun.

Sabiex tikseb it-tagħrif li tqis mehtieg fl-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-importaturi mhux relatati inklużi fil-kampjun u lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi. Dawn il-partijiet għandhom jissottomettu l-kwestjonarju komplut fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, jekk ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-kwestjonarju se jitlob tagħrif dwar, fost l-oħrajn, l-istruttura tal-kumpanija/i tagħhom, l-attivitajiet tal-kumpanija/i fir-rigward tal-prodott li qed jiġi investigat u dwar il-bejgħ tal-prodott li qed jiġi investigat.

5.2. *Il-proċedura għad-determinazzjoni tad-dannu u l-investigazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni*

Id-determinazzjoni ta' hsara tissejjes fuq evidenza pożittiva u tinvolvi studju oġġettiv tal-volum tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping, l-effett tagħhom fuq il-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni u l-impatt konsegwenti ta' dawk l-importazzjonijiet fuq l-industrija tal-Unjoni. Sabiex jiġi stabbilit jekk l-industrija tal-Unjoni ġarrbitx dannu materjali, il-produtturi tal-Unjoni tal-prodott li qed jiġi investigat huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

Minhabba li jidher li hemm għadd kbir ta' produtturi tal-Unjoni involuti f'dan il-proċediment, u biex tlesti l-investigazzjoni fil-limiti ta' żmien statutorji, il-Kummissjoni ddeċidiet li tillimita l-

produtturi tal-Unjoni li jridu jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "it-tehid tal-kampjuni"). It-tehid ta' kampjuni jitwettaq skont l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Il-Kummissjoni għazlet provviżorjament kampjun tal-produtturi tal-Unjoni. Id-dettalji qeghdin fil-fajl li huwa disponibbli għall-partijiet interessati. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jikkonsultaw il-fajl (biex jaġhmlu dan iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni bl-għajnuna tad-dettalji ta' kuntatt mogħtija fit-taqsimha 5.6 hawn taht). Produtturi oħra tal-Unjoni, jew rappreżentanti li jaġixxu fisimhom li jqisu li hemm raġunijiet għalfejn għandhom jiġu inklużi fil-kampjun, għandhom jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-partijiet kollha interessati li jixtiequ jressqu xi tagħrif rilevanti ieħor fir-rigward tal-għażla tal-kampjun iridu jaġhmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm mhux speċifikat mod ieħor.

Il-produtturi magħrufa kollha tal-Unjoni u/jew l-assoċjazzjonijiet tal-produtturi tal-Unjoni se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni dwar il-kumpaniji li finalment ikunu ntgħażlu għall-kampjun.

Sabiex tikseb it-tagħrif li tqis li hu mehtieg fl-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun u lil kwalunkwe assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi tal-Unjoni. Dawn il-partijiet għandhom jissottomettu l-kwestjonarju komplut fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, jekk ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-kwestjonarju se jitlob tagħrif dwar, fost l-oħrajn, l-istruttura tal-kumpanija/i tagħhom u l-qagħda finanzjarja u ekonomika tal-kumpanija/i.

5.3. *Il-proċedura għall-evalwazzjoni tal-interess tal-Unjoni*

Jekk tiġi stabbilita l-eżistenza ta' dumping u ta' hsara kkwawżata minnu, se tittiehed deċizzjoni, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, dwar jekk l-adozzjoni ta' miżuri tal-anti-dumping tmurx kontra l-interess tal-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumatur huma mistiedna jipprezentaw rwiehhom fi żmien 15-il jum mid-data ta' publikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Sabiex jippartecipaw fl-investigazzjoni, l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumatur għandhom juru, fil-limitu tal-istess skadenza, li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitajiet tagħhom u l-prodott investigat.

Il-partijiet li jipprezentaw rwiehhom fil-limitu ta' żmien stipulat hawn fuq jistgħu jipprovdu tagħrif lill-Kummissjoni dwar l-interess tal-Unjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Din l-informazzjoni tista' tingħata f'għamla libera jew billi jimtela l-kwestjonarju li hejjiet il-Kummissjoni. Fi kwalunkwe każ, l-informazzjoni mogħtija skont l-Artikolu 21 se titqies biss jekk meta tiġi pprezentata tkun sostnuta b'evidenza fattwali.

5.4. *Sottomissjonijiet ohra bil-miktub*

Sugġetti għad-dispożizzjonijiet ta' din in-notifika, il-partijiet kollha interessati huma b'dan mistiedna jipprezentaw fehmiet-hom, iressqu tagħrif u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor, dan it-tagħrif u l-provi ta' sostenn għandhom jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

5.5. *Il-possibbiltà ta' smigh mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni*

Il-partijiet interessati kollha jistgħu jitolbu li jinstemgħu mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. Kull talba għal smigh għandha ssir bil-miktub u għandha tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. Għal seduta dwar kwistjonijiet li jikkoncernaw il-faži inizjali tal-investigazzjoni t-talba għandha titressaq fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Wara dan, talba għal smigh għandha titressaq fil-limitu tal-iskadenzi speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

5.6. *L-istruzzjonijiet għas-sottomissjonijiet bil-miktub u biex jintbagħtu l-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza*

Is-sottomissjonijiet kollha, inluż it-tagħrif mitlub f'din in-notifika, il-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza pprovdata mill-partijiet interessati li għaliha jintalab trattament kunfidenzjali għandhom ikunu mmarkati "Limited" (Ristretti) ⁽¹⁾.

Il-partijiet interessati li jagħtu tagħrif "Ristrett" huma mitluba jipprovdu taqsiriet mhux kunfidenzjali tiegħu skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, li se jkunu mmarkati "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati". Dawn is-sommarji għandhom ikunu dettaljati biżżejjed sabiex tkun tista' tintfiehmem b'mod raġonevoli s-sustanza tat-tagħrif ipprezentat b'mod kunfidenzjali. Jekk parti interessata li tippovdi tagħrif kunfidenzjali ma tippovdix taqsira mhux kunfidenzjali tiegħu fil-format u l-kwalità mitluba, dan it-tagħrif kunfidenzjali jista' jitwarrab.

Il-partijiet interessati jehtieġ li jagħmlu l-prezentazzjonijiet u t-talbiet kollha f'format elettroniku (il-prezentazzjonijiet li mhumiex kunfidenzjali permezz tal-posta elettronika, daww kunfidenzjali fuq CD-R/DVD), u jridu jindikaw l-isem, l-indirizz, l-indirizz elettroniku, in-numri tat-telefown u tal-faks tagħhom. Madankollu, kull Prokura, ċertifikazzjoni iffirmata u l-aġġornamenti tagħhom li jakkumpanjaw il-formoli ta' talba għal TES jew ir-risposti tal-kwestjonarju, għandhom jitressqu b'mod fiżiku, jiġifieri bil-posta jew bl-idejn, fl-indirizz ta' hawn taht. Jekk xi parti interessata ma tkunx tista' tressaq is-sottomissjonijiet u t-talbiet tagħha f'format elettroniku, din għandha tikkuntattja lill-Kummissjoni minnufih, f'konformità mal-Artikolu 18(2) tar-Regolament bażiku. Għal aktar tagħrif dwar il-korrispon-

denza mal-Kummissjoni, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġna tal-web rilevanti fuq il-websajt tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

Il-Kummissjoni Ewropea
Id-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ
Id-Direttorat H
Uffiċċju: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22956505

L-indirizz elettroniku: trade-solar-dumping@ec.europa.eu
trade-solar-injury@ec.europa.eu

6. *Nuqqas ta' kooperazzjoni*

F'każi fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess jew ma tippovdix it-tagħrif mehtieġ fil-limiti tal-iskadenzi, jew tfixxkel b'mod sinifikanti l-investigazzjoni, is-sejbiet provvizorji jew finali, pożittivi jew negattivi, jistgħu jsiru abbażi tal-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

Fejn jinstab li xi parti interessata tkun tat tagħrif falz jew qarrieqi, it-tagħrif jista' jitwarrab u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.

Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera biss parzjalment u għalhekk is-sejbiet jissejso fuq fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-rizultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku tkun ikkooperat.

7. *L-Uffiċjal tas-Seduta*

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ. L-Uffiċjal tas-Seduta jagħmilha ta' medjatur bejn il-partijiet interessati u s-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina t-talbiet għall-aċċess għall-fajl, it-tilwim dwar il-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għal estensjoni tal-iskadenzi u t-talbiet għal smigh minn partijiet terzi. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza smigh ma' parti interessata individwali u jagħmilha ta' medjatur biex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkunu qed jithaddmu b'mod shih.

Talba għal seduta ta' smigh mal-Uffiċjal tas-Seduta għandha ssir bil-miktub u għandha tispeċifika r-raġunijiet li għalihom tkun qiegħda ssir. Għal seduta dwar kwistjonijiet li jikkoncernaw il-faži inizjali tal-investigazzjoni t-talba għandha titressaq fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Wara dan, talba għal smigh trid issir fil-perjodi ta' żmien speċifiċi stipulati mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

⁽¹⁾ Dokument "Ristrett" huwa dokument li jitqies kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (GU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim Anti-dumping). Huwa wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 145, 31.5.2001, p. 43).

L-Uffiċjal tas-Seduta jipprovdi wkoll opportunitajiet biex isir smigh li jinvolvi lill-partijiet u li jippermetti li jiġu pprezentati fehmiet differenti u li jitressqu argumenti kuntrarji dwar kwistjonijiet li jirrigwardaw, fost affarijiet oħra, id-dumping, id-danni, ir-rabta kawżali u l-interess tal-Unjoni. Seduta bħal din, bħala regola, issir mhux aktar tard minn tmiem ir-raba' ġimgha wara l-iżvelar tas-sejbiet provviżorji.

Għal aktar tagħrif u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interesati jistgħu jikkonsultaw il-paġni web tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq il-websajt tad-DĠ Kummerċ: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. Skeda tal-investigazzjoni

L-investigazzjoni se tiġi konkluzi, skont l-Artikolu 6(9) tar-Regolament bażiku, fi żmien 15-il xahar mid-data tal-pubb-

likazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. B'konformità mal-Artikolu 7(1) tar-Regolament bażiku, il-miżuri provviżorji jistgħu jiġu imposti mhux aktar tard minn disa' xhur mill-pubblikazzjoni ta' din in-notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

9. Ipproċessar tad-dejta personali

Kull dejta personali miġbura f'din l-investigazzjoni tiġi pproċessata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dik id-dejta ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

ANNEX A

<input type="checkbox"/>	Verżjoni "ristretta" ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Verżjoni "għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti)

PROCEDIMENT ANTI-DUMPING LI JIKKONĊERNA L-IMPORTAZZJONIJET TA' MODULI FOTOVOLTAJĊI BIS-SILIKON KRISTALLIN U L-KOMPONENTI EWLENIN (JIĠIFIERI Ċ-ĊELLOLI U L-WEJFERS) LI JORIGINAW MIR-REPUBBLIKA POPOLARI TAĊ-ĊINA

TAGHRIF GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TAL-PRODUTTURI ESPORTATURI FIR-REPUBBLIKA POPOLARI TAĊ-ĊINA

Din il-formola hija mfassla biex tgħin il-produtturi esportaturi fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina jipprovdu t-tagħrif mitlub għat-teħid ta' kampjuni skont il-punt 5.1.1.1. tan-notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni "Ristretta" kif ukoll il-verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jaslu għand il-Kummissjoni kif stipulat fin-notifika ta' bidu.

1. IDENTITÀ U DETTALJI TA' KUNTATT

Ipprovdi d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz elettroniku	
In-numru tat-telefown	
Numru tal-faks	

2. FATTURAT U VOLUM TA' BEJGH

Indika l-fatturat fil-munita tal-kontabilità tal-kumpanija matul il-perjodu mill-1 ta' Lulju 2011 sat-30 ta' Ġunju 2012 għall-bejgh (il-bejgh tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni għal kull wieħed mis-27 Stat Membru ⁽²⁾ applikabbli separatament u kollha f'daqqa, u l-bejgh domestiku) ta' moduli fotovoltajċi bis-silikon kristallin u l-komponenti ewlenin kif definit fin-notifika ta' bidu u l-piż jew il-volum korrispondenti. Indika l-unità tal-piż jew tal-volum u l-munita użata.

	Volum f'kW		Il-valur fil-munita tal-kontabilità Speċifika liema munita qed tintuża
	It-total		
Il-bejgh tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni għal kull wieħed mis-27 Stat Membru separatament u kollha f'daqqa, ta' moduli jew ta' panils fotovoltajċi bis-silikon kristallin, immanifatturati mill-kumpanija tiegħek	Semmi kull Stat Membru ⁽³⁾		
Bejgh domestiku ta' moduli jew ta' panils fotovoltajċi bis-silikon kristallin, immanifatturati mill-kumpanija tiegħek			

⁽¹⁾ Dan id-dokument huwa għall-użu intern biss. Dan huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (Il-Ftehim tal-Anti-dumping).

⁽²⁾ Is-27 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Cipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, il-Pajjiżi I-Baxxi, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Isvetżja u r-Renju Unit.

⁽³⁾ Żid iżjed ringieli fejn meħtieġ.

	Volum f'kW		Il-valur fil-munita tal-kontabilità Speċifika liema munita qed tintuża
Il-bejgħ tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni għal kull wieħed mis-27 Stat Membru separatament u kollha f'daqqa, ta' ċelloli tat-tip użati f'moduli jew f'paniis fotovoltajċi bis-silikon kristallin, immanifatturati mill-kumpanija tiegħek	It-total		
	Semmi kull Stat Membru ⁽⁴⁾		
Il-bejgħ domestiku ta' ċelloli tat-tip użati f'moduli jew f'paniis fotovoltajċi bis-silikon kristallin, immanifatturati mill-kumpanija tiegħek			

	Volum f'biċċiet		Il-valur fil-munita tal-kontabilità Speċifika liema munita qed tintuża
Il-bejgħ tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni għal kull wieħed mis-27 Stat Membru separatament u kollha f'daqqa, tal-wejfers tat-tip użati fil-moduli jew fil-paniis fotovoltajċi bis-silikon kristallin, immanifatturati mill-kumpanija tiegħek	It-total		
	Semmi kull Stat Membru ⁽⁵⁾		
Il-bejgħ domestiku ta' wejfers tat-tip użati f'moduli jew f'paniis fotovoltajċi bis-silikon kristallin, immanifatturati mill-kumpanija tiegħek			

3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPANJA TIEGĦEK U TAL-KUMPANJI RELATATI ⁽⁶⁾

Agħti dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u l-kumpanji relatati kollha (jekk jogħġbok elenkahom u speċifika r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (għall-esportazzjoni u/jew fis-suq domestiku) tal-prodott investigat. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu x-xiri tal-prodott li qed jiġi investigat jew il-produzzjoni tiegħu skont arrangamenti ta' sottokuntrattar, jew l-ipproċessar jew in-negożjar tal-prodott li qed jiġi investigat, izda mhumiex limitati għal dawn biss.

Isem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

4. TAGĦRIF IEHOR

Jekk jogħġbok agħti kull tagħrif rilevanti ieħor li l-kumpanija tqis li huwa utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. MARĠNI INDIVIDWALI TA' DUMPING

Il-kumpanija tiddikjara li, f'każ li ma tintgħażiż biex tkun parti mill-kampjun, tixtieq tircievi kwestjonarju u formoli oħrajn ta' talba sabiex timlihom u b'hekk titlob marġni ta' dumping individwali skont it-taqsimha 5.1.1.1.(b) tan-notifika ta' bidu.

Iva

Le

⁽⁴⁾ Ara n-nota fqiegħ il-paġna Nru 3.

⁽⁵⁾ Ara n-nota fqiegħ il-paġna Nru 3.

⁽⁶⁾ B'konformità mal-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 rigward l-implementazzjoni tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni għandhom jitqiesu relatati biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negożju ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonoxxuti bħala sħab fin-negożju; (c) huma l-impjegatur u l-impjegat; (d) kwalunkwe persuna li direttament jew indirettament hija l-proprietarja, tikkontrolla jew għandha sehem ta' 5 % jew iżjed tal-istokks jew l-ishma tal-votazzjoni tat-tnejn li huma; (e) wieħed minnhom, direttament jew indirettament jikkontrolla lill-ieħor; (f) it-tnejn huma kkontrollati b'mod dirett jew indirett minn persuna terza; (g) flimkien, direttament jew indirettament jikkontrollaw terza persuna; jew (h) huma membri tal-istess familja. Persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom biss xi waħda mir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk tal-istess zewġ ġenituri jew ahwa minn ġenitur wieħed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. (GU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika.

6. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta ttipprovi t-tagħrif ta' hawn fuq, il-kumpanija tkun qiegħda taqbel mal-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid twieġeb kwestjonarju u li taċċetta żjara fil-post fejn tinsab sabiex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk kumpanija tindika li ma taqbilx mal-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Is-sejbiet tal-Kummissjoni għall-produtturi esportaturi li ma jikkooperawx jissejsu fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

ANNEX B

<input type="checkbox"/>	Verżjoni "ristretta" ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Verżjoni "għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti)

PROCEDIMENT ANTI-DUMPING LI JIKKONĊERNA L-IMPORTAZZJONIJIET TA' MODULI FOTOVOLTAJĊI BIS-SILIKON KRISTALLIN U L-KOMPONENTI EWLENIN (JIĠIFIERI Ċ-ĊELLOLI U L-WEJFERS) LI JORIGINAW MIR-REPUBBLIKA POPOLARI TAĊ-ĊINA

TAGHRIF GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TA' IMPORTATURI MHUX RELATATI

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-importaturi mhux relatati jwieġbu għat-tagħrif mitlub dwar it-teħid ta' kampjuni li sar fil-punt 5.1.3. tan-notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni "ristretta" kif ukoll il-verżjoni "għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jasu għand il-Kummissjoni kif stipulat fin-notifika ta' bidu.

1. IDENTITÀ U DETTALJI TA' KUNTATT

Ipprovdni d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz elettroniku	
In-numru tat-telefown	
Numru tal-faks	

2. FATTURAT U VOLUM TA' BEJĠH

Indika l-fatturat totali f'ewro (EUR) tal-kumpanija, u l-fatturat u l-piż jew il-volum għall-importazzjonijiet lejn l-Unjoni ⁽²⁾ u l-bejġh mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, matul il-perjodu mill-1 ta' Lulju 2011 sat-30 ta' Gunju 2012, ta' moduli fotovoltaċi bis-silikon kristallin u l-komponenti ewlenin kif definit fin-notifika ta' bidu u l-piż jew il-volum korrispondenti. Indika l-unità tal-piż jew tal-volum użata.

	Speċifika l-unità ta' kejl	Valur f'ewro (EUR)
Il-fatturat totali tal-kumpanija tiegħek f'ewro (EUR)		

	Volum f'kW	Valur f'ewro (EUR)
Importazzjonijiet ta' moduli jew ta' panils fotovoltaċi bis-silikon kristallin lejn l-Unjoni		
Bejġh mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ta' moduli jew ta' panils fotovoltaċi bis-silikon kristallin		

⁽¹⁾ Dan id-dokument huwa għall-użu intern biss. Dan huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (l-Ftehim tal-Anti-dumping).

⁽²⁾ Is-27 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Cipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Isvetza u r-Renju Unit.

	Volum f'kW	Valur f'ewro (EUR)
Importazzjonijiet ta' ċelloli tat-tip użat f'moduli jew f'panils fotovoltajċi bis-silikon kristallin lejn l-Unjoni		
Bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ta' ċelloli tat-tip użat f'moduli jew f'panils fotovoltajċi bis-silikon kristallin		

	Volum f'biċċiet	Valur f'ewro (EUR)
Importazzjonijiet ta' wejfers tat-tip użat f'moduli jew f'panils fotovoltajċi bis-silikon kristallin lejn l-Unjoni		
Bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ta' wejfers tat-tip użat f'moduli jew f'panils fotovoltajċi bis-silikon kristallin		

3. ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJI RELATATI ⁽¹⁾

Agħti dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u l-kumpaniji relatati kollha (jekk jogħġbok elenkahom u speċifika r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew fil-bejgħ (għall-esportazzjoni u/jew fis-suq domestiku) tal-prodott investigat. Aktivitajiet bħal dawn jinkludu x-xiri tal-prodott li qed jiġi investigat jew il-produzzjoni tiegħu skont arrangamenti ta' sottokuntrattar, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott li qed jiġi investigat, iżda mhumiex limitati għal dawn biss.

Isem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

4. TAGHRIF IEHOR

Jekk jogħġbok agħti kull tagħrif rilevanti ieħor li l-kumpanija tqis li huwa utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

5. ĊERTIFIKAZZJONI

Meta tipprovi t-tagħrif ta' hawn fuq, il-kumpanija tkun qiegħda taqbel mal-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid twieġeb kwestjonarju u li taċċetta zjara fil-post fejn tinsab sabiex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk kumpanija tindika li ma taqbilx mal-inkluzjoni possibbli tagħha fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Is-sejbiet tal-Kummissjoni għall-importaturi li ma jikkooperawx jissejju fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku kienet ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

⁽¹⁾ B'konformità mal-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 rigward l-implementazzjoni tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni għandhom jitqiesu relatati biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozju ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonnoxxuti bħala shab fin-negozju; (c) huma l-impjegatur u l-impjegat; (d) kwalunkwe persuna li direttament jew indirettament hija l-proprietarja, tikkontrolla jew għandha sehem ta' 5 % jew iżjed tal-istokks jew l-ishma tal-votazzjoni tat-tnejn li huma; (e) wiehed minnhom, direttament jew indirettament jikkontrolla lill-ieħor; (f) it-tnejn huma kkontrollati b'mod dirett jew indirett minn persuna terza; (g) flimkien, direttament jew indirettament jikkontrollaw terza persuna; jew (h) huma membri tal-istess familja. Persuni għandhom jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom biss xi waħda mir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: konjuġi, (ii) ġenitur u wild, (iii) ahwa (sew jekk tal-istess żewġ ġenituri jew ahwa minn ġenitur wiehed), (iv) nannu jew nanna u neputi jew neputija, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenitur tar-rispett u wild tar-rispett, (vii) ahwa tar-rispett. (GU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

